УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

Датум 30.06.2017.

ИЗВЕШТАЈ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ, КАНДИДАТА И МЕНТОРА ЗА ИЗРАДУ ДОКТОРСКЕ ДИСЕРТАЦИЈЕ

I ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

1. Датум и орган који је именовао комисију

31.05.2017. Наставно-научно веће Филолошког факултета Универзитета у Београду

Одлуком бр. 1445/1 Научно-наставног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду образована је комисија за оцену подобности теме коју је кандидаткиња Долорис Ц. Бешић-Вукашиновић пријавила под насловом "*Утицај примене информационо-комуникационих технологија у настави на усвајање стручног вокабулара енглеског језика на академском нивоу и мотивацију студената за учење енглеског језика*".

2. Састав комисије са назнаком имена и презимена сваког члана, звања, назив уже научне области за коју је изабран у звање, датум избора у звање и назива факултета, установе у којој је члан комисије запослен:

1. Др Маја Савић, доцент, педагошка психологија, 18.09.2012., Филолошки факултет у Београду
2. Др Ненад Томовић, доцент, англистика, 14.07.2016., Филолошки факултет у Београду
3. Др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор, англистика, 20.06.2017., Филолошки факултет у Београду
4. Др Слободанка Антић, доцент, Педагошка психологија, 10.03.2015., Факултет за специјалну едукацију и рехабилитацију
5. Кликните да бисте почели унос текста.

II БИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

Долорис Ц. Бешић-Вукашиновић рођена је у Руми 1984. године. Основну школу, као и Филолошку гимназију завршила је у Београду. Дипломирала је 2011. године на Катедри за англистику Филолошког факултета у Београду, где је завршила и мастер студије 2012. године. За време основних студија била је на стручном усавршавању у Лондону - St Giles College, London Highgate.

Од 2011. године запослена је на Факултету за пословне студије и право, Универзитета УНИОН - „Никола Тесла“ као наставник страног језика, енглески језик. Такође, 2012. године радила је и на пројекту Универзитета ЛИНКОЛН, при чему је обављала послове наставника страног језика на предмету Енглески језик и послове руководиоца студијског програма.

Области њеног научног интересовања су методика наставе језика, савремена настава језика, језик струке, психологија образовања. Објављивала је стручне и научне радове и учествовала на неколико научних скупова. Поред тога, активно се бави лекторисањем и превођењем научних радова и уџбеника. Говори енглески, немачки и шпански језик. Члан је Удружења наставника енглеског језика (English Language Teacher Association – ELTA).

III БИБЛИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

Bešić-Vukašinović D., Radovanović V., Bešić S., Bešić C., Certain Aspects of Quality in Education Management, Journal of Engineering Management and Competitiveness (JEMC), Zrenjanin, Vol 5, No 2, 2015, pp. 108-11,

doi:10.5937/jemc1502108B

IV ОЦЕНА ДА ЈЕ КАНДИДАТ ПОДОБАН ДА РАДИ ДИСЕРТАЦИЈУ

Увидом у биографију и библиографију кандидата, комисија сматра да кандидат Долорис Ц. Бешић-Вукашиновић испуњава све услове за израду докторске дисертације.

V ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ПРЕДЛОЖЕНОГ МЕНТОРА

НАПОМЕНА: Кликните да бисте почели унос текста.

За ментора је предложен/а **др Маја Савић, доцент**;
Филолошког факултета у Београду, Семинар за друштвене науке; **др Ненад Томовић, доцент (коментор)**, Филолошког факултета у Београду, Катедра за англистику.

Библиографија ментора са најмање 5 јединица релевантних за област из које се ради докторска дисертација.

- Savić, M., Popović, M., Anđelković, D., (2017). Verbal aspect in Serbian children's language production. Psihologija, OnLine-First Issue 00, Pages: 7-7, https://doi.org/10.2298/PSI160921007S
- Međedović, J., Petrović, B., Želeskov-Đorić, J., Savić, M. (2017). Interpersonal and Affective Psychopathy Traits Can Enhance Human Fitness. Evolutionary Psychological Science. doi:10.1007/s40806-017-0097-5
- Knežić, B. Savić, M., (2013). Challenges to Adult Education in Serbian Prisons. In Contemporary Issues of Education Quality (eds. Despotović, M., Hebib, E., Nemeth, B.), pp. 235-248. Faculty of Philosophy, University of Belgrade, Serbia, Institute for Pedagogy and Andragogy, University of Belgrade, Serbia, Faculty of Adult Education and HRD, University of Pecs, Hungary.
- Savić, M., Anđelković, D., Buđevac, N., van der Lely, H. (2010). Fonološka složenost i mesto slogovnog akcenta kao indikatori fonološkog razvoja u usvajanju srpskog jezika. Psihologija, Vol. 43 (1), str. 167-185.
- Buđevac, N., Anđelković, D., Savić, M. (2009). Children do ask, but do not know how to do asking: Epi-pragmatic vs. meta-pragmatic skill. Psihologija, Vol. 42 (1), str. 121-138.
- Anđelković, D., Krstić, N., Savić, M., Tošković, O., Buđevac, N. (2007). Dijagnostička procena razumevanja gramatike kod dece: adaptacija TROG-a za srpski jezik. Psihologija, Vol. 40 (1), str. 111-133.

Комисија сматра да др Маја Савић и др Ненад Томовић **испуњавају све услове за ментора ове докторске дисертације за област** методика наставе језика, психологија образовања, примењена лингвистика.

VI ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ:

ОЦЕНА:

1. формулације назива тезе (наслова)

Комисија закључује да је радни назив тезе *Утицај примене информационо-комуникационих технологија у настави на усвајање стручног вокабулара енглеског језика на академском нивоу и мотивацију студената за учење енглеског језика* **прикладан и да добро репрезентује суштину предложене теме истраживања.**

2. предмета (проблема) истраживања

Опис теме: Овај теоријско-емпиријски научни рад за предмет истраживања има испитивање утицаја примене информационо-комуникационих технологија (ИКТ) у настави на учење енглеског језика струке (вокабулара) на академском нивоу у контексту хибридног учења, с једне стране, и испитивање улоге овако организоване наставе на мотивацију ученика према учењу енглеског језика струке, с друге стране. У раду ће се такође испитивати искуства и ставови студената укључених у наставу

организовану уз помоће ИКТ према учењу страног језика у ИКТ окружењу као и искуства и ставови наставника језика струке на академском нивоу који користе ИКТ у настави о предностима и манама оваквог вида наставе и њеном доприносу у развијање мотивације за учење страног језика. Иако је методе активног учења могуће реализовати и без употребе ИКТ, нове технологије детерминишу и модификују примену традиционалних метода наставе, јер посматрано са аспекта примене образовних технологија, оне почивају на коришћењу једног или више медија. Примена информационо-комуникационих технологија и мултимедије у настави може да обезбеди интересантније и богатије садржаје, унапреди процес учења и утиче на повећање ефикасности и актуелности наставе. Овакво образовно окружење даје нове могућности за унапређење индивидуалног и групног рада што омогућава ублажавање индивидуалних разлика у способностима и интересовањима ученика, а самим тим утиче и на повећање степена мотивације ученика за даљим индивидуалним учењем и истраживањем. Информационо-комуникационе технологије стварају нове образовне стандарде који се огледају у ефикасној настави, настави која је очигледна и која подиже пажњу ученика. Оваквим наставним процесом се лакше управља, контролише и координира, а провера усвојеног градива је често брза и ефикасна. Међутим, и поред бројних предности савремене наставе не смеју се занемарити њени поједини негативни аспекти. Недостаци примене информационо-комуникационих технологија у настави, с једне стране, подразумевају одређена логистичка и финансијска ограничења, немогућност проналажења адекватног језичког софтвера, проблеме који се тичу филтрације информација и брзог мењања и застаревања садржаја, отежан процес контроле квалитета, односно евалуације ресурса, док с друге стране, оне захтевају појачан ангажман наставника у припреми курсева и у савладавању web технологија и софтвера, као и већи ниво активности са ученицима (Fu, 2013). Један од циљева имплементације информационо-комуникационих технологија и ИКТ алата у наставни процес јесте и побољшање постигнућа ученика. Када је реч о ставовима који се тичу утицаја информационо-комуникационих технологија на ниво постигнућа ученика у учењу, наилазимо на различита схватања. С једне стране, поједини аутори сматрају да информационо-комуникационе технологије могу да утичу на повећање нивоа постигнућа (Ahmad, 2016; Drigais & Charami, 2014; Attwell & Battle, 1999; Kulik, 1994). С друге стране, онлајн учење, хибридно учење, учење у виртуелним учионицама или мобилно учење подразумева коришћење рачунара, а фактор „страха од рада на рачунару“, познат као компјутерска анксиозност, може за последицу имати смањен ниво постигнућа (Mikšin, 2012). Такође, поједини аутори сматрају да употреба информационих технологија не утиче на академска постигнућа и да технологија сама по себи не може имати директног утицаја на коначна постигнућа ученика, али да може неутралисати ефекте географске удаљености или утицати на увећање доступности ресурса за учење (Nikčević & Marković, 2014; Stamenković, 2012). Усвајање вокабулара је изузетно важан сегмент усвајања страног језика, како општег тако и језика струке. У пракси подучавања језика, посебно из перспективе комуникативног приступа, вокабулар је од кључног значаја приликом учења страног језика, јер има већи комуникативни потенцијал од граматике. Управо из тог разлога рад ће се бавити усвајањем тог сегмента језика струке. Практично планирање и реализација наставног програма језика струке намеће и питање мотивације за похађањем оваквог програма. На постигнуће у учењу станих језика, како општег језика тако и језика струке утичу бројни наставни и ненаставни фактори, а мотивација се сматра једним од кључних фактора за постизање успеха у учењу. На основу досадашњих истраживања мотивације у учењу страних језика (Vuković-Vojinović & Radojičić, 2007; Topalov, 2008; Bernard, 2010; Balenović, 2011; Đurović & Silaški, 2014; Oletić & Ilić, 2014; Petković, 2014) може се закључити да су се аутори углавном бавили мотивацијом са аспекта интегративности и инструменталности и да указују на значајне разлике између ова два типа оријентација. Међутим, када је реч о испитивању односа мотивације и примене информационо-комуникационих технологија у наставном процесу може се приметити да се неколицина страних и готово незнатан број домаћих аутора бави овом темом (Haslinda, et al. 2006; Stars, 2012; Maksimović & Ružičić, 2013; Klimova & Poulova, 2014) те због тога верујемо да ће допринос овог истраживања у испитивању овог поља бити од значаја. Хаслинда и сар. (Haslinda, et al. 2006) наводе да су кључни разлози због којих примена информационо-комуникационих технологија може позитивно утицати на мотивацију чињенице да ученици могу брже да обављају задатке, брже долазе до информација, сигурнији су у излагању својих задатака, али и то што могу да контролишу и утичу на процес учења. Слично виђење заступа и Старс (Stars, 2012) и додаје да осим повећаног нивоа мотивације и аутономије у учењу, ученици који се радо укључују у активности подржане ИКТ алатима такође доприносе и развоју унакрсне културне свести. Старс сматра да ИКТ алати и електронско учење имају потенцијал да развију интегративну мотивацију ученика због могућности да упореде своју културу са културом језика који уче, критички оцењују и

тумаче разлике и примене исте како у вербалној тако и невербалној комуникацији. Упоредо са усвајањем језичких вештина, нова сазнања о култури језика који се учи доприносе значају и релевантности језика који се користи у интеракцији. Климова и Поулова (Klimova & Poulova, 2014) наглашавају да иако ИКТ имају позитиван ефекат на развој и усвајање Л2, алати који се користе у настави морају бити пажљиво одабрани како би одговарали одређеним наставним ситуацијама и задовољили специфичне потребе ученика, јер нису све врсте мултимедијалних алата релевантне за наставу и учење. Овај рад, поред систематског прегледа истраживања и знања која се односе на примену ИКТ-а у настави страног језика и његовог утицаја на мотивацију и постигнуће ученика, својим емпријским делом може да нам да релевантне увиде у ефекте овакве наставе, али и начине њеног спровођења, ставове и однос према овако организованој настави како од стране оних који је спроводе, тако и оних којима је она намењена у нашој академској средини.

Комисија закључује да је предложени предмет истраживања својом сложеношћу, актуелношћу и значајем у областима дисертације.

3. Библиографија прелиминарних истраживања

Кандидат је приложио библиографију од 240 библиографских јединица релевантних за истраживање. Овде наводимо јединице најзначајније за истраживање:

- Ahmad, J. (2016). Technology Assisted Language Learning is a silver bullet for enhancing Language competence and performance: A Case Study, *International Journal of Applied Linguistics & English Literature*, ISSN 2200-3592 (Print), ISSN 2200-3452 (Online), Australian International Academic Centre, Australia
- Ali, O. E. (2009). Second Language Learning Success and Motivation, Social Behavior and Personality. *Society for Personality Research (Inc.),* 37 (8), 1035-1042, doi: 10.2224/sbp.2009.37.8.1035.
- Al-Tamimi, A., & Shuib, M. (2009). Motivation And Attitudes Towards Learning English: A Study Of Petroleum EngineeringUndergraduates At Hadhramout University Of Sciences And Technology. GEMA Online Journal of Language Studies, (2), 29-55.
- Attwell, G., & Hughes, J. (2010). *Pedagogic Approaches to Using Technology for Learning – Literature Review*, Lifelong Learning, UK.
- Bachman, L.F. & Palmer, A.S. (1996). *Language testing in practice*. Oxford: Oxford University Press
- Balenović, K. (2011). Motivacija odraslih učenika za učenje engleskog jezika u kontekstu globalizacije. *Napredak* 152 (2), 189–209, UDK: 371.212.036:159-947.5
- Bax, S. (2003). "CALL - past, present and future". *System*. 31 (1): 13–28. doi:10.1016/s0346-251x(02)00071-4.
- Bax, S., & Chambers, A. (2006). "Making CALL work: towards normalisation". *System.* 34 (4): 465–479.
- Bernard, J. (2010). *Motivation in Foreign Language Learning: The Relationship between Classroom Activities, Motivation, and Outcomes in a University Language-Learning Environment*, Carnegie Mellon University (4), 1-45.
- Bogdanović, M. (2012). Učenje i savremena informaciona tehnologija, *Srpska akademija obrazovanja*, 1-13.
- Brofi, DŽ. (2015). *Kako motivisati učenike da uče*. Beograd: Clio
- Budimir-Ninković, G., Sučević, V., & Stevanović, N. (2012). Primena interneta u obrazovanju i informacionom društvu, *Srpska akademija obrazovanja*, UDK 371.3.333
- Canale, M., & Swain, M. (1980). Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing, *Applied Linguistics* 1: 1-47.
- Čudanov, (2007). *Projektovanje organizacije i IKT*, Zadužbina Andrejević, Beograd
- Davies G., & Hewer S. (2011). Introduction to new technologies and how they can contribute to language learning and teaching. Module 1.1 in Davies G. (ed.) Information and Communications Technology for Language Teachers (ICT4LT), Slough, Thames Valley University [Online]:

http://www.ict4lt.org/en/en_mod1-1.htm
- Davies G., & Higgins J. (1982). *Computers, language and language learning*, London: CILT.
- Davies G., & Higgins J. (1985*). Using computers in language learning: a teacher's guide*, London: CILT.
- Deci, Edward L. & Ryan, Richard M. (1985). *Intrinsic Motivation and Self-Determination in Human Behavior.* New York: Plenum.
- Dörnyei, Z. & Ushioda, E. (2011). Teaching and researching motivation. Harlow: Pearson Education
- Dörnyei, Z. (1998). Motivation in second and foreign language learning. *Language Teaching*, 31, 117-135. doi: 10. 1017/S026144480001315X
- Dörnyei, Z. (2001). *Motivational Strategies in the Language Classroom*. Cambridge University Press
- Dörnyei, Z. (2001). *Teaching and Researching Motivation*. Harlow: London
- Dörnyei, Z. (2005). *The psychology of the language learner: Individual differences in second language acquisition*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum
- Dörnyei, Z., & Ottó, I. (1998). Motivation in action: A process model of L2 motivation. *Working Papers in Applied Linguistics* (Thames Valley University, London) 4: 43-69
- Dörnyei, Z., Csizér, K., & Németh, N. (2006). *Motivation, Language Attitudes and Globalisation: A Hungarian Perpecti*ve. Clevedon: Multilingual Matters
- Drigas, A., & Charami, F. (2014). ICTs in English Learning and Teaching, http://dx.doi.org/10.3991/ijes.v2i4.4016
- Dudley-Evans, T., & St. John, M. (1998). *Developments in English for Specific Purposes: A Multi-Disciplinary Approach*, Cambridge University Press
- Đorđević, D., & Genovesi-Bogićević, A. (2010). Primena savremenih informacionih tehnologija u nastavi italijanskog kao stranog jezika struke na univerzitetskom nivou, *Jezik, književnost, promjene, jezička istraživanja, Zbornik radova*, Filozofski fakultet u Nišu
- Đorđević, J. (2012). Nastava engleskog jezika danas: digitalizovani prostor ili sajber-učionica, *Virtuelna interakcija i kolaboracija u nastavi engleskog jezika i književnosti - tematski zbornik radova*. Novi Sad: Filozofski fakultet, 24-37.
- Đurović, T., Silaški, N. (2014). Motivacija studenata ekonomije u nastavi engleskog jezika struke. *U: B. Radić-Bojanić (ur.), Afektivna dimenzija u nastavi engleskog jezika. Tematski zbornik radova* (str. 162-181). Novi Sad: Filozofski fakultet.
- Elis, N. (1995). The psychology of foreign language vocabulary acquisitions: Implication of CALL. *Computer Assisted Language Learning*, Vol. 8, No.2, 103-128
- Ellis, R. (1994). *The Study of Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press
- Ellis, R. (2003). *Task-based Language Learning and Teaching*. Oxford: Oxford University Press
- Ellis, R. (2005). *Principles of Instructed Language Learning*. The Asian EFL Journal. Volume 7 Issue 3. (9-24).
- Fu, Jo Shan. (2013). ICT in Education: A Critical Literature Review and Its Implications *International Journal of Education and Development using Information and Communication Technology*, (IJEDICT), Vol. 9, Issue 1, pp. 112-125
- Gardner, H. (1999). *Intelligence Reframed: Multiple Intelligences for the 21st Century*. New York: Basic Books.
- Gardner, R. C. & MacIntyre, P. D. (1991). An instrumental motivation in language study. Who says it isn't effective? *Studies in Second Language Acquisition*, 13, 57-72.
- Gardner, R. C. & MacIntyre, P. D. (1992): A student's contributions to second language learning. Part I: Cognitive variables. *Language Teaching*, 25, 4, 211-220.
- Gardner, R. C. & MacIntyre, P. D. (1993): A student's contributions to second language learning. Part II: Affective variables. *Language Teaching*, 26, 1, 1-11.
- Gardner, R. C. (1985): *Social Psychology and Second Language Learning: The Role of Attitudes and Motivation*. Edward Arnold, London
- Gardner, R. C. (1988): The socio-educational model of second language learning: Assumptions, findings, and issues. *Language Learning*, 38, 1, 102-126.

- Gardner, R. C. (2001). Integrative motivation and second language acquisition. In Z. Dornyei & R. Schmidt (Eds.). *Motivation and second language learning, Honolulu, HI: University of Hawaii Press*, 1-20
- *Gardner, R. C. (2001): Integrative motivation and second language acquisition.* U: Dörnyei, Z. & Schmidt, R. (ur.): *Motivation and Second Language Acquisition* (Technical report No. 23), 1-19.
- Gardner, R. C. (2004): *The Attitude/Motivation Test Battery: Technical Report*. London, Canada: University of Western Ontario
- Gardner, R. C. (2005): Integrative motivation and second language acquisition. Canadian Association of Applied Linguistics, *Joint Plenary Talk, London.*
- Gardner, R. C. (2007): Motivation and second language acquisition. *Porta Linguarum*, 8, 9-20.
- Gardner, R. C. (2009): Gardner and Lambert (1959): Fifty years and counting. Canadian Association of Applied Linguistics, *Joint Plenary Talk, Ottawa.*
- Gardner, R. C. (2010): *Motivation and Second Language Acquisition*. New York: Peter Lang.
- Gardner, R. C., & Lambert, W. E. (1972). *Attitudes and Motivation in Second Language Learning. Rowley*, MA: Newbury House.
- Gardner, R. C., Lalonde, R. N., & Moorcroft, R. (1985). The role of attitudes and motivation in second language learning: Correlational and experimental considerations. *Language Learning*, 35, 207-227.
- Gardner, R. C., Masgoret, Anne-Marie, Tennant, J., & Mihic, Lj., (2004). Integrative motivation: Changes during a yearlong intermediate level language course. *Language Learning*, 54, 1, 1-34.
- Gardner, R. C., Tremblay, P. F. & Masgoret, Anne-Marie (1997). Towards a full model of second language learning: An empirical investigation. *Modern Language Journal*, 81, 3, 344-362.
- Glušac, D. (2012). *Elektronsko učenje*, Univerzitet u Novom Sadu, Tehnički fakultet „Mihajlo Pupin“, Zrenjanin
- Haslinda, H. H., Hafizoah, K., & Noor Raha, M. R. (2006). Utilizing ICT to Promote Motivation towards Language Learning among Engineering Students. *The 5th Language for specific Purposes International Seminar, Johor Bharu*, 1-13
- Higgins, J., & Johns T. (1984) *Computers in language learning*, London: Collins.
- Hubbard P. (2002) Survey of unanswered questions in Computer Assisted Language Learning: Effectiveness issues [Online]: http://www.stanford.edu/~efs/callsurvey/index.html
- Hubbard P. (2009) (ed.) Computer-assisted language learning, Volumes I-IV, Routledge: London and New York: [Online]: http://www.stanford.edu/~efs/callcc/
- Hulstijn, J. H. (2011). Language proficiency in native and non-native speakers: an agenda for research and suggestions for second-language assessment. Language Assessment Quarterly, 8(3), 229-249. DOI: 10.1080/15434303.2011.565844
- Hutchinson, T., & Waters, A. (1987). *English for Specific Purposes: A learner-cantered approach*. Cambridge University Press.
- Hymes, D. H. (1972). On communicative competence. *In Pride, J.B. and Holmes, J. Sociolinguistics: selected readings.* Harmondworth: Penguin: 269-293
- Hymes, D. H. (1975). Breakthrough into performance. *In D. Ben-Amos & K. Goldstein (Eds.), Folklore: Performance and communication* (pp. 11-74). The Hague: Mouton.
- Hymes, D. H. (1976). Discovering oral performance and measured verse in American Indian narrative. *New Literary History*, 8, 431-457.
- Hymes, D. H. (1976). Toward linguistic competence. *Sociologische Gids*, 4, 217-239.
- Ignjačević, A. (2008). Specifičnosti nastave stranog jezika struke. *Nastava i vaspitanje*, (4), 150-156.
- Ignjačević, A. (2014). Strani jezik struke i obrazovna politika, *Jezici u obrazovanju i jezičke obrazovne politike*, 187-217.
- Jovanović, N. (2012). Savremena obrazovna tehnologija i metodičke novine u nastavi društveno-humanističkih nauka. *Srpska akademija obrazovanja*, 1-15. UDK: 371.3. 333.
- Keegan, D. (2004). *Foundations of Distance Learning*. London: Routledge
- Kiliçkaya, F., & Krajka, J. (2010). COMPARATIVE USEFULNESS OF ONLINE AND

TRADITIONAL VOCABULARY LEARNING, TOJET: *The Turkish Online Journal of Educational Technology*

- Klimova, F. B., & Poulova, P., (2014). ICT as a motivational tool in the learning of foreign languages, *Proceedings of the International Conference on Educational Technologies and Education*, 53-56. ISBN: 978-1-61804-218-7
- Kulik, J.A. (1994). Meta-analysis study of findings on computer-based instruction, *In E. L. Baker and HF. O'Neil Technology Assessment in education and training, Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum*.
- Lado, R. (1961). *Langauge Testing*. New York: McGraw-Hill
- Lamb, M. (2004). Integrative motivation in a globalizing world. System, 32 (1), 3-19.
- Laufer, B. (1997). What's in a word makes it hard or easy: some intralexical factors that affect the learning of words, *Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy*, Cambridge
- Lederer, E. (2011). Motivation im Fremdsprachenunterricht. Adäquate Förderung der Lernbereitschaft in der 2. Lebenden Fremdsprache basierend auf Ergebnissen einer empirischen Untersuchung an zwei österreichischen Schulen. Wien. [Online]: http://othes.univie.ac.at/15462/1/2011-07-12_0303514.pdf
- Lee, K. (2000). English Teachers' Barriers to the Use of Computer-assisted Language Learning. The Internet TESL Journal, 6 (12). Retrieved from http://iteslj.org/Articles/Lee-CALLbarriers.html on April 7th 2015.
- Levy M. (1997) *CALL: context and conceptualisation*, Oxford: Oxford University Press.
- Levy, M., & Hubbard, P. (2005). "Why call "CALL"?". Computer Assisted Language Learning. 18 (3): 143–149. doi:10.1080/09588220500208884.
- Maksimović, M., & Ružičić, V. (2013). Izrada power point prezentacija i njihov uticaj na motivisanost i uspeh učenika. *Konferencija sa međunarodnim učešćem*, FTN Čačak, 344-355. UDK: 004:37
- Mandić, P., & Mandić, D. (1997). Obrazovna informaciona tehnologija – *Inovacije za 21. vek*, Beograd
- Matijević, M. (2004). Cjeloživotno obrazovanje i multimedijska didaktika. *Zbornik radova savremene informatičke i obrazovne tehnologije i novi mediji u obrazovanju*. Univeverzitet u Novom Sadu i Učiteljski fakultet u Somboru, str. 137-143.
- McCarthy, M. (1990). *Vocabulary.* Oxford, OUP.
- Mikšin, R. (2012). Faktori koji ometaju e-učenje, *U Tehnika i informatika u obrazovanju, Zbornik radova sa 4. Internacionalne konferencije*, 1-3. maja 2012. Čačak: Tehnički fakultet.
- Milatović, B. (2011). Informacione tehnologije i nastava stranih jezika, *Stavovi promjena-promjena stavova, Međunarodni tematski zbornik radova*, Filozofski fakultet, Nikšić
- Murnani, Z.T., & Salehi, H. (2015). Effect of Electronic Dictionary as an ICT Tool on English Collocation Learning of EFL Learners, *Asian Journal of Education and e-Learning* , ISSN: 2321 – 2454
- Námesztovszki, Zs. (2013). *Analiza efekata primene obrazovnih softvera na motivisanost nastavnika i učenika u nižim razredima osnovne škole*, Doktorska disertacija, Univerzitet u Novom Sadu - Tehnički fakultet "Mihajlo Pupin", Zrenjanin.
- Nation, I. S. P. (1990). *Teaching and Learning Vocabulary.* Boston: Heinle & Heinle.
- Nation, I. S. P. (2001). Learning Vocabulary in Another Language (Cambridge Applied Linguistics). *Cambridge University Press*, Cambridge.
- Nikčević, I., & Marković, E., (2014). Sposobnost učenika srednjih škola za korišćenje internet u obrazovne svrhe, *Međunarodna naučna konferencija Sinteza*, doi:10.15308/sinteza-2014-385-388
- Nunan, D. (1991). Communicative tasks and the language curriculum. *TESOL Quarterly*, 25(2), 279–295.
- Oletić, A., & Ilić, N. (2006). Intrinsic and Extrinsic Motivation for Learning English as a Foreign Language, *ELTA Journal*, 2 (2), 23-38.
- Palekčić, Marko (1985): *Unutrašnja motivacija i školsko učenje: Psihološki i pedagoški aspekti razvijanja unutrašnje motivacije učenika*. Sarajevo: Svjetlost OOUR Zavod za udžbenike i nastavna sredstva; Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva.

- Pavičić-Takač, V. (2008) *Vocabulary learning strategies and foreign language acquisition*. Clevedon: Multilingual Matters Ltd.
- Petković, A. (2014). Motivacija kao jedan od faktora kvaliteta učenja stranih jezika na nematičnim departmanima, *Jezik, književnost i kultura – tematski zbornik radova*, 206-219.
- Petrović, M. (2009). E-learning supported by Internet technologies. *Norma*, 14 (3), 263-280.
- Read, J. (2000). *Assessing Vocabulary*, Cambridge University Press, Cambridge.
- Reeve, J. (2002). Self-determination theory applied to educational settings; in E. L. Deci & R. M. Ryan (eds.): *Handbook of self-determination research* (183–203). New York: University of Rochester Press.
- Riemer, C. (2004). Zur Relevanz qualitativer Daten in der neueren L2 – Motivationsforschung. In: Börner, W., & Vogel, K. (Hrsg.) (2004). *Emotion und Kognition im Fremdsprachenunterricht* (S. 35 – 65). Tübingen: Gunter Narr Verlag.
- Ristić, M. (2009). E-učenje-potencijali za podršku darovitim učenicima, *Obrazovanje darovitih za određenu društvenu elitu*, ISBN 978-86-7372-114-9, 15
- Sanders R. (1995). Thirty years of computer-assisted language instruction, Festschrift for John R. Russell, *CALICO Journal Special Issue*, 12, 4.
- Schumann, J. H. (1978). The acculturation model for second lanaguage acquistion. In Gingras, R. (ed.) *Second Language Acquistion and Foreign Language Teaching. Arlington*, VA: Center for Applied Linguistics: 27-107
- Shao, J. (2012) A Study of Multimedia Application-based Vocabulary Acquisition, *English Language Teaching*, E-ISSN 1916-4750, Published by Canadian Center of Science and Educaton
- Simović, D., & Čukanović-Karavidić, M. (2010). E-obrazovanje. U *Tehnika i informatika u obrazovanju, Zbornik radova sa 3. Internacionalne konferencije,* 7-9. maj 2010. (761-766). Čačak: Tehnički fakultet.
- *Smernice za unapređenje uloge IKT u obrazovanju*. (2013). Nacionalni Prosvetni Savet Republike Srbije, Beograd.
- Solmecke, G. (1976). Über die Schwierigkeit, Schüler für den Fremdsprachenunterricht zu motivieren. In: Solmecke, G. (Hrsg.) (1976). *Motivation im Fremdsprachenunterricht* (S. 9 – 18). Paderborn: Ferdinand Schöningh.
- Stamenković, S. (2012). Daljinsko učenje – modeli, tehnološki uticaj i razvoj daljinski orijentisanih sredina: [Online]: http://www.sasastamenkovic.com/naucni_radovi/Daljinsko-ucenje-modeli-tehnoloski-uticaj-i-razvoj-daljinski-orijentisanih-sredina.pdf
- Stars, J. (2012). Initiating Integrative Motivation for Learning L2 Using ICT. *International Conference "ICT for Language Learning"*, 5th edition.
- Storch, G. (2009). *Deutsch als Fremdsprache*. Eine Didaktik. Paderborn: W. Fink.
- Strevens, P. (1988). ESP after twenty years: A re-appraisal. In M. Tickoo (Ed.), ESP: *State of the art (1-13). SEAMEO Regional Language Centre.*
- Španović, S. (2008). *Didaktičko oblikovanje udžbenika: Od otkrivajućeg vođenja do samousmerenog učenja*, Novi Sad: Savez pedagoških društava Vojvodine.
- Topalov, J. (2008). Motivation and its role in foreign language learning. *Годишњак Филозофског факутлета у Новом Саду*, XXXIII (2), 351-36
- Underwood, J. (1989). "On the edge: Intelligent CALL in the 1990s". Computers and the Humanities. 23: 71–84. doi:10.1007/bf00058770.
- Ushioda, E. (2005). The Role of Students' Attitudes and Motivation in Second Language Learning in Online Language Courses, *CALICO Journal*, 23 (1), 49-78.
- Ushioda, E. (1996). Developing a dynamic concept of L2 motivation. In Hickey, T. and Williams, J. (Eds.), *Language, Education and Society in a Changing World*. Dublin/Clevedon: IRAAL/Multilingual Matters: 239-245
- Ushioda, E. (1996). *Learner Autonomy 5: The Role of Motivatio*n. Dublin: Authentik.
- Ushioda, E. (2001). Language learning at university: Exploring the role of motivational thinking. U: Dörnyei, Zoltán i Schmidt, Richard (ur.): *Motivation and Second Language Acquisition (Technical Report No. 23*), 93-125. Honolulu, Hawai'i: University of Hawai'i at Mānoa, Second Language

Teaching& Curriculum Center.
- Ushioda, E. (2006). Language motivation in a reconfigured Europe: Access, identity, autonomy. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 27, 2, 148-161.
- Ushioda, E. (2008). Motivation and good language learners. U: Griffiths, C. (ur): *Lessons from Good Language Learners*, 19-34. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ushioda, E. (2009). A person-in-context relational view of emergent motivation, self and identity. In Dörnyei, Z. and Ushioda, E. (Eds.), *Motivation, Language Identity and the L2 Self.* Bristol: Multilingual Matters: 215-228
- Ushioda, E. (2010): Motivation and SLA – Bridging the gap. *EUROSLA Yearbook*, 10, 5-20.
- Ushioda, E. (2011): Why autonomy? Insights from motivation theory and research. *Innovation in Language Learning and Teaching*, 5, 2, 221-232.
- Vahdany, F., & Majidi, M. (2015). THE EFFECT OF TEACHING VOCABULARY THROUGH ICT ON VOCABULARY LEARNING OF INTERMEDIATE IRANIAN EFL LEARNERS, *Indian Journal of Fundamental and Applied Life Sciences* ISSN: 2231– 6345
- Vuković Vojnović, D. & Radojičić, S. (2009). Usvajanje vokabulara u nastavi engleskog kao jezika struke, *Jezik struke: teorija i praksa, Zbornik radova*, Beograd, 416-424.
- Vulfolk, A., Hjuz, M., & Volkap, V. (2014). *Psihologija u obrazovanju 2*, Beograd: Clio
- Warrschauer, M., & Meskill, C. (2000). Technology and Second Language Teaching. In *Handbook of undergraduate second language education*, 303-318, [Online]: www.gse.uci.edu
- Warschauer, M. (1996). "Computer-assisted language learning: an introduction". In Fotos S. (ed.) *Multimedia language teaching*, Tokyo: Logos International [Online]: http://www.ict4lt.org/en/warschauer.htm
- Warschauer, M., & Healey, D. (1998). Computers and langauge learning: An overview, *Langauge Teaching*, 31, 57-71
- Wilkins, D. A. (1974). *Linguistics in language teaching*. London: Edward Arnold.
- Williams, M. & Burden, R. L. (1997): *Psychology for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.

4. циљеви истраживања

Циљеви: Основни циљ рада јесте да се понуди једно подробније разумевање примене информационо-комуникационих технологија у настави енглеског језика струке на универзитетском нивоу, и њиховог утицаја на постигнуће ученика у усвајању вокабулара језика струке и на мотивацију ученика за учење енглеског језика. Поред тога, циљ је да се испитају искуства и ставови студената укључених у наставу организовану уз помоће ИКТ према учењу страног језика у ИКТ окружењу као и искуства и ставови наставника језика струке на академском нивоу који користе ИКТ у настави о предностима и манама оваквог вида наставе и њеном доприносу у развијање мотивације за учење страног језика.

Хипотезе: У складу са наведеним циљем и полазном претпоставком, истраживање ће бити засновано на следећим хипотезама:
Х-1: Усвајање вокабулара језика струке у оквиру наставе која је подржана применом информационо-комуникационих технологија биће ефикасније у односу на традиционалан вид наставе, тј. постојаће статистички значајна разлика у постигнућу на тесту вокабулара језика струке између експерименталне и контролне група у нашем истраживању.
Х-2: Усвајање језика струке у оквиру наставе која је подржана применом информационо-комуникационих технологија утиче на повећање мотивације за учење језика код студената, тј. очекујемо да ће постојати повећање у изражености мотивације за учење енглеског језика код експерименталне групе на крају курса у односу на почетак курса (мерено делом АБТМ скале који се односи на мотивацију, Гарднер, 2004), такође да ће на крају курса експериментална група имати виши ниво мотивације за учење језика у односу на контролну групу.
Х-3: Очекује се да постоји значајна веза између мотивације ученика и њиховог постигнућа из енглеског језика.

Х-4: Очекује се да студенти експерименталне групе имају позитиван став према примени информационо-комуникационих технологија у настави енглеског језика струке и да ће такву наставу проценити као ефикаснију и занимљивију у односу на традиционални начин рада.
Х-5: Очекује се да наставници језика струке имају позитиван став према примени информационо-комуникационих технологија у настави језика струке и да ће проценити да примена ИКТ алата у наставном процесу позитивно утиче на мотивисаност студената за учење језика струке.

5. очекивани резултати

Резултати овог научног истраживања ће имати допринос у стварању јасније слике о примени информационо-комуникационих технологија у настави енглеског језика и њиховој улози у мотивисању студентске популације нефилолошког профила. Такође, очекује се да ће добијени резултати указати на могућности адекватне примене и приступа у осмишљавању наставних активности и реализацији наставе која је подржана информационо-комуникационим технологијама.

6. план рада

По структури, рад ће бити подељен у два основна дела при чему ће први део рада бити теоријског карактера, док ће други део рада бити емпиријског карактера.
Теоријски део рада односиће се на преглед и анализу савремене релевантне литературе из области примене информационо-комункационих технологија у настави језика и преглед теорија и аспеката испитивања мотивације у области учења страних језика, са циљем да пружи увид у комплексност улоге коју примена информационо-комуникационих технологија има у мотивисању студената у учењу енглеског језика струке.
У емпиријском делу рада биће приказано квазиекспериментално истаживање које се односи на испитивање утицаја примене информационо-комуникационих технологија у настави енглеског језика струке на постигнуће у усвајању вокабулара језика струке и на мотивацију студената за усвајање језика. Узорак истраживања чиниће око 50 студената прве године студија Факултета за пословне студије и право и Факултета за информационе технологије и инжењерство, Универзитета УНИОН „Никола Тесла“. Како у конкретном случају није могуће образовати групе испитаника случајним одабиром, односно рандомизацијом, за потребе овог истраживања биће узете две постојеће групе студената који похађају курс енглеског језика струке у трајању од 36 часова.
У раду са обема групама акценат ће бити на различитим облицима и техникама комуникативног приступа. Једна група студената ће у оквиру курса обрађивати вокабулар језика струке у складу са традиционалним приступом настави – контролна група, док ће друга група – експериментална, похађати наставу у сајбер учионици у којој се за обраду исте тематске целине користе ИКТ. У складу са традиционалним приступом настави, предавачу, као и студентима контролне групе на располагању ће бити штампане верзије уџбеника и других наставних материјала. Студенти ће тестове такође радити на папиру. Када је реч о техничкој опремљености учионице она ће се сводити на таблу и фломастере за писање. Експериментална група студената ће похађати наставу у твз. мултимедијалној учионици која је опремљена мултимедијалним рачунаром (опремљен камерама, звучницима, микрофонима, слушалицама, скенером и штампачем), електронском интерактивном таблом, пројектором, и другим техничким средствима. Осим што ће се у настави користити мултимедијална помагала, ученици ће такође користити едукативни софтвер за учење, *online* сервисе за бржи приступ материјалима, док ће се провера знања изводити преко софтвера за тестирање. За обе групе наставу ће организовати и држати исти предавач.
Резултати испитаника из контролне и експерименталне групе на тесту вокабулара и упитнику који испитује мотивацију биће упоређени, а на основу потенцијалних разлика утврдиће се да ли је настава језика струке уз примену ИКТ-а имала ефекте на постигнуће испитаника на тесту вокабулара и на мотивацију за учење језика. Експериментална група ће на крају курса попунити и упитник који се односи на искуства са наставом која се реализује уз помоћ ИКТ-а.

Поред овог истраживања, од пригодног узорка од око 10 универзитетских наставника који предају језик струке уз подршку ИКТ-а, путем полуструктурисаног упитника биће прикупљени подаци о њиховим искуствима у примени ИКТ-а у настави, позитивним и негативним аспектима овакве наставе

и њеном потенцијалном доприносу у развијање мотивације за учење страног језика.

Одговори испитаника (студената и наставника) на упитнику биће обрађени кроз дескриптивну статистику и квантитативну анализу.

7 методе истраживања

У емпиријском делу истраживања биће кориштена квазиекспериментална метода која ће поређењем резултата експерименталне и контролне групе након дејства независне варијабле (наставе организоване са/без ИКТ алата) омогућити доношење релевантних закључака. У оквиру истраживања биће кориштено више техника за прикупљање података: тест вишеструког избора који испитује познавање вокабулара језика струке (улазни тест чија је сврха одређивање нивоа знања студената пре самог почетка наставе и излазни тест који ће бити идентичан по форми као и улазни тест); упитник који се односи на мотивацију (део АМТБ скале који се односи на мотивацију за учење страног језика, Gardner, 2004); упитник који се односи на искуства са наставом која се реализује уз помоћ ИКТ-а (попуниће га експериментална група на крају курса); полуструктурисани упитник помоћу кога ће бити прикупљени подаци од универзитетских наставника који предају језик струке уз подршку ИКТ-а о њиховим искуствима у примени ИКТ-а у настави, позитивним и негативним аспектима овакве наставе и њеном потенцијалном доприносу у развијање мотивације за учење страног језика.

VII ЗАКЉУЧАК СА ОБРАЗЛОЖЕНОМ ОЦЕНОМ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ

КАНДИДАТА: Долорис Ц. Бешић-Вукашиновић

НАПОМЕНА: Кликните да бисте почели унос текста.

На основу наведених података о кандидату, Комисија констатује да је Долорис Ц. Бешић-Вукашиновић, мастер, подобна за израду докторске дисертације.

На основу постављених циљева и очекиваних резултата, Комисија констатује да је предложена тема подобна за израду докторске дисертације у области методике наставе језика, психологије образовања, примењене лингвистике.

На основу наведених података о предложеном ментору, Комисија констатује да су др Маја Савић и др Ненад Томовић подобни за менторе предложене докторске дисертације.

На основу изнетог, Комисија предлаже Наставно-научном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да донесе позитивне оцене о подобности кандидата Долорис Ц. Бешић-Вукашиновић и предложене теме докторске дисертације *Утицај примене информационо-комуникационих технологија у настави на усвајање стручног вокабулара енглеског језика на академском нивоу и мотивацију студената за учење енглеског језика* а да се за ментора и коментора именују др Маја Савић и др Ненад Томовић, доценти Филолошког факултета у Београду.

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА
КОМИСИЈЕ

1. др Маја Савић, доцент, Филолошки факултет у Београду

2. др Ненад Томовић, доцент, Филолошки факултет у Београду

3. др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор, Филолошки факултет у Београду

4. др Слободанка Антић, доцент, Факултет за специјалну едукацију и рехабилитацију